



SETTIMANALE CORSU  
 SETTIMANALE CORSU  
 SETTIMANALE CORSU  
 D'INFORMAZIONE  
 D'INFORMAZIONE

**ÎLE-ROUSSE-BALAGNE**

**COMMUNAUTÉ  
 DE COMMUNES  
 ET DE PROJETS**

P4



PORTRAIT  
**CATHERINE  
 RIERA**

P20

KAMPÀ P3 • ÉDITOS P3  
 ISULA SURELLA P6 • BRÈVES P7  
 BATTÌ P19 • AGENDA P22



S E M P R ' À F I A N C ' À V O I





20  
ans



MIEL DE CORSE

LE GOÛT DU MAQUIS

[www.mieldecorse.com](http://www.mieldecorse.com)



## Souriez, c'est la rentrée!

**C'**est la rentrée! Entendons-nous ou répétons-nous sans cesse, comme une manière inconsciente d'exorciser ces prochains mois annonceurs du retour des pulls et manteaux, de frimas et d'un repli chez soi voire sur soi après avoir profité d'une saison estivale faite de soleil, températures caniculaires, bains de mer chauds, communion avec la nature, rencontres et autres amours de vacances.

Rentrée scolaire bien évidemment avec quelques larmes chaudes et le désespoir momentané de tout-petits pour qui - durant les premières heures - la maîtresse ne sera qu'une vilaine sorcière les éloignant du doux cocon familial et des bras parentaux.

Rentrée sociale avec ces nombreuses interrogations sur les potions retraite, assurance chômage ou hôpital que le chef de l'État voudra nous faire avaler de gré tel un magicien pour les uns ou de force comme un charlatan pour les autres.

Rentrée du monde politique dont on n'évalue toujours pas ce qu'il a de nouveau puisqu'il ne suscite pas l'espoir attendu des promesses entendues. Une reprise qui s'annonce complexe suite aux affaires Benalla, Nyssen qui ont plombé l'été présidentiel et dans la tourmente avec la démission surprise, le 28 août, sur les ondes radiophoniques, de Nicolas Hulot, ministre préféré des Français.

Et puis, il y a une dernière rentrée que je voudrais citer car synonyme d'évasion rapide et à moindre frais, loin des tracasseries quotidiennes qui s'annoncent. Il s'agit de la rentrée culturelle et littéraire dont les philtres plus agréables et à choisir au gré des humeurs et des envies vous permettront d'autres voyages, rencontres, réflexions que toute la rédaction d'ICN ne manquera pas de vous proposer.

Alors, quelle que soit votre rentrée, qu'elle vous soit dès à présent, chères lectrices, chers lecteurs, un savant et nécessaire mélange de réalités à affronter, de sourires et de rêves à poursuivre. ■ [dominique.pietri@yahoo.fr](mailto:dominique.pietri@yahoo.fr)



Da Roland FRIAS

## In cor'di a Madonna

**H**è marcata a rientrata di settembre da u ritornu à a scola o à u travagliu per a maiò parte di a ghjente, è quessa ind'u mondu sanu. In Corsica, hè associata dinò sta ripresa à una stonda di fervore è di spartera maiò ; quella di a celebrazione di l'anniversariu di a nascita di a Vergine

Maria. D'origine greca, si festa, tutti l'anni, l'8 di settembre. Hè stata messa à u calendariu, per a Chjesa rumana, da u Papa Sergiu Primu mentre u 7esimu seculu. Sò parechje e pieve chì danu fiatu à sta tradizione chì hà francatu tante epiche. In Niolu, per indettu, a Madonna hè chjamata «A Santa». Dice a legenda ch'ella vene a so statua da u conventu di a Selva, ind'a foresta di u Falasorma. Era stata rigalata da un cumandante di battellu, dopu à una timpesta. U cumandante pregò a Vergine Maria, «Stella Maris». Una stella spampillante si creò in celu è si acchetò u mare. U conventu di a Selva ricevi u rigalu è pigliò u nome di «Santa Maria di a Stella». Versu l'annu 1450, fù ruvinatu u conventu da i Turchi. Fù purtata a statua da i frati nant'à una mula è per a montagna. Si piantò a mula induv'ella hè oghje a chjesa di Casamacciuli. Da u latu di l'Alisgiani, à u conventu San Francescu, ci hè una pittura fatta nant'à legnu, chì ripresenta a Madonna cù u Bambinu in collu chì tene duie chjarasgie frà e quale una ch'ellu hà in bocca. A chjarasgia, da a so dolcezza, simbulizeghja u paradisu. U so culore rossu face referenza à a passione ch'ellu avia da subì u Cristu. L'opera hè d'un pittore di Siena, Sano di Pietro, è seria stata realizata ind'u 1445. In francese, hè stata battizata «La Vierge à la cerise». Ci hè una coppia chì ferma in conventu, tuttu l'annu, è l'originale hè cunservata à u museu di a Cullettività di Corsica, à u Cateraghju. Cum'ella hè ghjunta in Alisgiani, ùn si sà. Ghjè ind'u 1735 ch'ella hè stata a Corsica piazzata, per a prima volta, sott'à a prutezzione di a Vergine Maria, cunsacrata «Regina di Corsica». Hè stata prunziata una ricunferma di sta cunsecrazione, ind'u 1935, da Monsignore Jean-Marcel Rodié, Vescu d'Aiacciu, è, ind'u 2014, da Monsignore Olivier de Germay, Vescu di Corsica. Ci sò altri ritrovi, frà i più famosi : Lavasina, Mursiglia, Pancheraccia, Rusiu, Santa Riparata di Balagna o Bastia... Da campà è fà campà ! È cusì sia... ■

À MODU NOSTRU

**Vous vivez**  
en Centre-Corse,  
dans le Cap,  
entre Sagone et Galeria,  
ou dans l'Extrême-Sud,  
vous avez  
une bonne connaissance  
de la vie publique,  
culturelle, associative  
et sportive  
dans votre bassin de vie?  
**Vous** souhaitez mettre  
en lumière les initiatives  
qui y voient le jour?  
**Vous** aimez écrire et/ou  
prendre des photos?  
**L'ICN recherche ses  
correspondants locaux.**  
Contact:  
[journal@icn-presse.corsica](mailto:journal@icn-presse.corsica)  
ou  
**06 44 91 58 30**

## ICN INFORMATEUR CORSE NOUVELLE ©

Édité par CorsicaPress Éditions SAS

société locataire gérante  
Immeuble Marevista12, Quai des Martyrs, 20200 Bastia  
Tél. 04 95 32 89 95

Directeur de la publication - Rédacteur en chef:

• Paul Aurelli (04 20 01 49 84)

journal@icn-presse.corsica

• Elisabeth Milleliri • informateur.corse@orange.fr

• 1<sup>er</sup> secrétaire de rédaction (Bastia) P. Muzzarelli• 1<sup>er</sup> secrétaire de rédaction (Ajaccio) Eric Patris

## BUREAU DE BASTIA

1, Rue Miot (2<sup>e</sup> étage), 20200 BASTIA

Tél. 04 95 32 04 40 • Fax 04 95 32 02 38

Annonces légales: Tél. 04 95 32 89 92

al-informateurcorse@orange.fr

## BUREAU D'AJACCIO - RÉDACTION

21, Cours Napoléon - BP 30059

20176 AJACCIO Cedex 1

Tél. 04 20 01 49 84

al-icn-ajaccio@orange.fr

en partenariat avec Télé Paese

## RÉGIE DE LA PUBLICITÉ

CORSE REGIPUB SAS

M. Stéphane Brunel

Tél. 06 12 03 52 77 • mail: brunel.stephane@yahoo.fr

## IMPRIMERIE

AZ Diffusion 20600 Bastia

CPPAP 0319 188773 • ISSN 2114 009



Fondateur Louis Rioni



PEFC



<https://www.facebook.com/ICN.Informateur.Corse.Nouvelle>

<https://twitter.com/ICNActu>

Ce numéro d'ICN 6731 à 6733 couvre les semaines du 17 au 31 août 2018.

CC L'ÎLE-ROUSSE / BALAGNE

## COMMUNAUTÉ DE COMMUNES ET DE PROJETS



**Il y a l'image de carte postale et il y a les réalités du terrain.**

**Entre rural et urbain, la communauté de communes de L'île-Rousse – Balagne a donc à concilier une vocation touristique, la préservation du foncier – notamment agricole – et le bien-être de sa population résidente. État des lieux, bilan et perspectives avec son président, Lionel Mortini.**

**U**n ciel à l'azur libéré par un léger libecciu, le bleu profond de la mer, des rochers rougeoyant dans le soleil couchant, le sable blanc des plages, des montagnes, derrière, qu'on croirait pouvoir toucher du bout des doigts... Une Balagne idyllique, mais qui est aussi un territoire à l'économie marquée par une forte saisonnalité, une urbanisation de plus en plus importante et la difficulté, pour les élus, de coordonner au mieux cet ensemble en conservant la volonté d'aller de l'avant qu'elle y a découvert. Lionel Mortini, maire de Belgodere, également membre de l'Exécutif territorial et président de l'Odarc préside la communauté de communes de L'île-Rousse–Balagne (CCIRB), issue du regroupement de la communauté des communes du bassin de L'île-Rousse et de celle d'E cinque pieve di Balagna. Vingt-deux communes, du rural profond à l'urbain, avec un port de commerce et une population qui, de quelques 10 500 habitants à l'année, augmente de près de 150% durant la saison estivale. Pour une très large part, l'emploi est d'ailleurs lié à l'activité touristique. «*C'est une activité importante pour notre économie, qu'il faut préserver mais que nous devons parvenir à gérer de façon durable*, souligne Lionel Mortini. *C'est un objectif de l'Agence du tourisme de la Corse (ATC). Les visiteurs semblent d'ailleurs arriver dès la fin du printemps et jusqu'en septembre et octobre. Ça implique de calculer toutes les infrastructures en fonction des pointes d'été, qu'il serait bon de parvenir à lisser!*» Des investissements lourds donc, dont une partie devrait être copensée par la taxe de séjour, reversée par les professionnels du tourisme et les particuliers louant leurs biens. «*Nous nous classons parmi les bons élèves en Corse dans ce domaine, nous parvenons à collecter 900 000 € dont une bonne partie vient de l'ancienne CC des 5 pieve.*»

Les activités artisanales (verrerie, coutellerie, vannerie, faïences,

etc.) y trouvent un débouché naturel. Il en de même pour une partie de la production agricole et agroalimentaire pour laquelle le marché est néanmoins plus large. Notamment pour les productions issues de l'oléiculture. «*Des jeunes s'engagent dans cette filière, autour notamment de la Coopérative oléicole implantée à Corbara. Nous avons aussi une production viticole reconnue, une tradition fromagère, etc. L'agriculture a sa place sur notre territoire d'autant qu'il y a les moyens d'une irrigation convenable. D'ailleurs, avec la Collectivité de Corse (CdC), des projets sont en cours, sur le Filosorma.*» Mais si la micro-région est touristique, elle est également soumise à la pression immobilière. «*Nous voulons défendre les terres agricoles et éviter la démultiplication des résidences secondaires. Le statut de résident, que porte la CdC a toute sa place! Pour le moment, par le biais du Schéma de cohérence territoriale (SCoT) établi dans le cadre du Pays de Balagne, nous voulons veiller à organiser l'aménagement.*» Se situant entre les PLU et le Padduc, le SCoT a pour objet – dans la mesure où le choix d'une commune de développer de nouvelles zones d'habitat, une grande surface commerciale, etc., a des incidences sur ses voisines – d'assurer une meilleure harmonisation. La CCIRB a également créé un «*service commun d'instruction des actes d'urbanisme*» en janvier 2018 avec en perspective des missions de conseil mais aussi de contrôle. Par ailleurs, pour favoriser l'accès au logement des résidents permanents, elle a choisi de définir des projets publics: «*Sur Lozari, par exemple, nous avons acheté et loti un terrain, nous proposons à la vente des parcelles de 300 à 600 m<sup>2</sup> à vocation de résidence principale.*»

Cette volonté de gérer l'espace s'affiche aussi sur le bord de mer de Lozari et à l'embouchure du Reginu. «*Pour éviter le développement anarchique, le site a été acquis par la commune de Belgodere puis cédé, dans les années 2010 au Conservatoire du littoral*





## Lozari

« Pour éviter le développement anarchique, le site a été acquis par la commune de Belgodere puis cédé, dans les années 2010 au Conservatoire du littoral qui y a mené d'importantes actions de réhabilitation »



« Nous voulons défendre les terres agricoles et éviter la démultiplication des résidences secondaires »

qui y a mené d'importantes actions de réhabilitation. Les paillotes ont été déplacées dans la bande des 100 mètres, l'accès à la plage est libre et le site dispose aujourd'hui d'un parking, de douches, de toilettes... Les paillotiers bénéficient d'une convention de 10 ans avec le Conservatoire, paient un loyer défini par France Domaines, disposent d'une viabilisation [eau, électricité, assainissement] et peuvent avoir une visibilité sur l'avenir de leur activité. Ce ne fut pas facile au début, mais maintenant, je pense que tout le monde s'y retrouve. »

Toujours dans le domaine de l'environnement, la CCIRB est, selon les chiffres du Syvadec, leader dans le domaine du tri des déchets. « Reste que, maintenant, on est au bout de notre capacité à évoluer. Pour les seuls fermentescibles, nous collectons durant la saison estivale les restes d'une centaine de restaurants 2 fois par jour - entre 150 et 200 tonnes l'an dernier. Même si le tri s'est étendu, même si la population respecte les consignes, elle est multipliée par 150 ! L'impact est moindre... Pour continuer à progresser, nous devons créer une ressourcerie en complément des deux déchèteries que nous possédons et, pour les biodéchets, une plateforme de compostage dans les 12 à 18 mois. »

Les compétences des communautés de communes s'étendent au social et s'adressent alors aux habitants permanents. Le Centre d'action sociale (CIAS) propose des activités périscolaires et gère notamment 3 crèches et micro-crèches. Deux autres sont en projet. Mais c'est pour l'aide à domicile que la formule est la plus originale : « Nous avons mis en place un service d'action sociale (SAD) unique en Corse, ajoute Lionel Mortini. Les personnels qui ont en charge l'aide aux personnes sont, chez nous, valorisés dans leurs missions, ont droit à des formations, bénéficient d'un CDI et la grille salariale est, pour tous - des responsables aux intervenants de terrain - celle

de la fonction publique territoriale. C'est un service public qui fonctionne avec de l'argent public (comme ça l'aurait été s'il avait été géré par une structure associative), mais dont la gestion est assurée par le public. Il me semble que c'est une garantie de qualité mais également de meilleure gestion. » Dans le domaine de la santé, en complément du pôle de santé de la Maison de santé pluri-professionnelle de L'Île-Rousse, la création d'un pôle d'accueil de jour à Belgodere et à Olmi-Capella sont en projet. De même que, porté par l'Association départementale des pupilles de l'enseignement public de la Haute-Corse est en projet la création d'un centre médico-psycho-pédagogique à Santa-Reparata, une unité extrêmement importante pour le public scolaire et les enfants rencontrant des difficultés. « Nous ne portons pas directement ce projet, mais il n'a été validé par l'Agence régionale de santé que parce que l'intercommunalité lance, dans le cadre du Contrat de ruralité, la création d'un service de transport collectif pour lequel nous allons acquérir un minibus. Par ailleurs, nous envisageons, avec le concours de la CdC, la mise en place d'une navette ferroviaire entre la gare d'Ile-Rousse et le Reginu. » De même, pour ne pas oublier l'intérieur, qu'est prévue la création d'une route entre Olmi-Capella et Mausoleo.

Certains de ces projets structurants prendront plus de temps à être réalisés, d'autres sont en cours et tous ne peuvent être cités, mais on peut noter, concernant également les petits villages, la restauration du patrimoine vernaculaire [fontaines, lavoirs, fours, moulins ...] témoignage du passé de la micro-région, de même que la restauration de l'ancien couvent des Filles de Marie à l'Ile-Rousse dans le quel sera notamment installé un Centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine qui permettra de mettre en valeur les ressources architecturales et patrimoniales. À destination des touristes comme des habitants. ■ Claire GIUDICI

POSIDONIES

## DE LA BANQUETTE... AU COUSSIN DE PLAGE!

**Nécessaires à la bonne santé des eaux marines** de leur vivant, les posidonies jouent également, une fois mortes, un rôle crucial pour la préservation du littoral, puisque les banquettes formées sur les plages par l'accumulation des plantes mortes permettent de limiter l'érosion et d'éviter une modification du trait de côte. Pour autant, nombreux sont encore ceux pour qui les banquettes de posidonies génèrent surtout un désagrément, d'ordre principalement esthétique: ça désoblige l'œil du vacancier qui ne voit là qu'un tas «d'algues» peu ragoûtant. Par voie de conséquence, ça finit par désobliger certains gérants d'établissements balnéaires et, au delà, tous ceux qui ont fini un jour par admettre que, le client étant roi, le paysage corse se doit nécessairement de ressembler à ce que le touriste a décidé qu'il devait être. D'où la tentation de virer ou d'enfourer ces banquettes dont l'estivant ne saurait souffrir la vue ou le contact. Au point que cet été, la préfecture de Corse n'a pas fait l'économie d'une petite mise au point, rappelant notamment que «*bien qu'elle soit abondante sur le littoral de la Corse, la posidonie est une espèce protégée au titre de différents textes internationaux et nationaux. Ce statut d'espèce protégée est une contrainte réglementaire forte: la posidonie ne doit pas être manipulée, qu'elle soit morte ou vivante*». En précisant toutefois qu'une circulaire du ministère de l'Écologie pouvait tolérer le déplacement sur site des posidonies, au cas par cas et sous certaines conditions.

Confrontés la même problématique, les gestionnaires de l'Aire marine protégée de Capo Carbonara (province de Cagliari) ont pour leur part proposé une solution alternative avec l'initiative Sidonia, développée en collaboration avec l'Enea, agence nationale italienne pour les nouvelles technologies, l'énergie et le développement économique soutenable. Sidonia s'inscrit dans le projet franco-italien Stratus qui, dans le cadre du programme Interreg Maritime, associe la Sardaigne, Ligurie et Paca pour la recherche de stratégies écologiques et la mise en place d'un tourisme soutenable. Plutôt que de recourir (avec ou sans autorisation) à des engins de chantiers pour ôter les posidonies avant, éventuellement, de les remettre en place, ou pire encore de les enfouir, il a donc été décidé de les utiliser pour garnir de grands éco-coussins de plage fabriqués spécialement à cet effet et distribués aux établissements balnéaires de la commune de Villasimius, afin qu'ils les mettent à disposition de leur clientèle. Les structures balnéaires qui participent à l'opération mettent également en place, sur site, des panneaux explicatifs sur ce mobilier de plage éphémère, sa raison d'être et le rôle joué par les posidonies. Le but, expliquait le directeur de l'aire marine, Fabrizio Atzori, est de sensibiliser le vacancier au fait que, même si elle peut a priori être perçue comme inesthétique, la présence des posidonies sur la plage peut être utile à plus d'un titre, y compris dans le cadre d'une activité touristique. Un questionnaire a par ailleurs été mis à disposition des usagers de ces plages, afin de connaître leur sentiment sur cette initiative. À la fin de l'été, les coussins seront vidés, et les posidonies seront restituées à la plage. Tout simplement. ■

Sources: Ansa Sardegna, Sardinia Post

Savoir +: [www.facebook.com/stratusproject/posts/866357057085676](https://www.facebook.com/stratusproject/posts/866357057085676)



### BRÈVES Économie souterraine

De la résidence secondaire louée «au black» aux Bed & Breakfast jusqu'alors inconnus du fisc, plus de 50% des hébergements de vacances proposés à la location pour cet été en Italie l'a été de manière irrégulière. C'est en tout cas ce qui ressort des 22 271 contrôles menés par la Guardia di Finanza dans l'ensemble des localités touristiques du pays. Les régions où le plus d'infractions ont été constatées sont les Pouilles, la Toscane et le Latium. ■

### Touchez pas à la paillote?

Emplois à la clé ou pas, acteur économique incontournable ou pas, le slogan ne fait apparemment pas un succès partout. Récemment, une paillote «de luxe» de Porto Cervo, sur la Costa Smeralda, a été placée sous séquestre sur décision d'un magistrat de Tempio. L'ordonnance a été exécutée par la Guardia di Finanza et la police municipale qui ont mis l'établissement sous scellés. À l'origine de la décision, des travaux de «restructuration» [l'agrandissement de l'établissement et la réalisation d'un sentier d'accès] en violation des règles urbanistiques et paysagères. ■

### Rentrée à la carte

Si la rentrée des classes s'effectuera les 5 et 6 septembre en Corse, en Sardaigne, les élèves bénéficieront d'une rallonge: ils débiteront les cours le 17 septembre et seront en vacances dès le 8 juin, lorsque ceux de Corse devront attendre le 6 juillet. Chaque région d'Italie a en effet la compétence d'adapter le calendrier scolaire en fonction des réalités – notamment climatiques – des territoires. Ainsi par exemple, dans le Trentin-Haut-Adige, la rentrée s'effectuera dès le 5 septembre, tandis que dans les Pouilles, elle a été fixée au 20 septembre. ■



## La préfète de Corse séduite par l'exemple balanin

La préfète de Corse, Josiane Chevalier était en Balagne le 24 août. Sa première visite dans la micro-région depuis sa prise de fonctions, en mai dernier.



Photo Pierre Pasqualini

Répondant à l'invitation de Lionel Mortini, président de la Communauté de communes de Lisula Balagna et maire de Belgudè, la préfète a débuté sa journée à l'office du tourisme de l'Osari avant de se rendre à Belgudè puis, dans l'après-midi, à Speluncatu pour la présentation du coworking et de la réserve communale pour conclure ce déplacement en rencontrant les élus de la communauté de communes à Curbara. L'étape de l'Osari aura permis à la préfète de région d'apprécier le travail réalisé par la commune de Belgudè et le conservatoire du littoral pour protéger la plage. Un travail exemplaire comme elle l'explique : «*Alors que l'aménagement du littoral fait débat en ce moment, j'ai vu quelque chose de particulièrement réussi. J'ai pu comparer ce qu'il y avait avant et l'aménagement actuel. C'est un beau travail mené par la commune et le conservatoire du littoral. Je pense qu'il faut s'en inspirer dans toute la Corse.*»

Après la démonstration faite à Belgudè en matière de protection du littoral, Lionel Mortini voulait mettre en avant un autre exemple. Celui de l'intégration d'une famille de réfugiés syriens, installée depuis plus d'un an sur la commune. Le maire, également conseiller exécutif, a ainsi voulu montrer à l'État que la Corse assumait son rôle de terre d'accueil. Une rencontre de quelques minutes avec la famille Al Rahmoun a permis à la préfète de revenir sur la question de l'accueil des migrants de l'Aquarius. «*Lorsqu'on parle des migrants, il y a souvent une grande confusion, relève-t-elle. Les migrants sont des personnes qui arrivent sur le territoire de manière illégale et accueillir l'Aquarius ne relève pas d'une décision locale. Il faut aussi expliquer cela à la population pour éviter les confusions. Je signale par ailleurs que la Corse, qui souhaite contribuer à l'effort de solidarité nationale, accueille déjà des migrants au titre de sa compétence d'aide sociale à l'enfance. Des mineurs non accompagnés qui sont environ 80 sur la région. D'autre part, ce qui est possible, puisqu'on le voit aujourd'hui, c'est l'accueil de réfugiés. Je suis particulièrement favorable à cet accueil et je pense que la Corse pourrait aussi s'inspirer de ce qui a été fait ici. L'État est prêt à appuyer ce genre d'initiative, avec l'accord des maires.*» ■ Pierre PASQUALINI

## Pluies intenses, la campagne

L'automne arrive, l'État renouvelle sa campagne habituelle de prévention du risque inondation. Pour rappel, la Corse compte 3 territoires «à risque important d'inondations» parmi les 20 identifiés au titre de la directive européenne inondation.

On pourra noter que la formulation du communiqué de presse du ministère évoque une «campagne de sensibilisation contre les épisodes de pluies intenses»... comme s'il suffisait de sensibiliser pour s'y opposer ou les nier. Une manière de présenter les choses qui illustre les déclarations de Nicolas Hulot lors de l'interview accordée à *France Inter* au cours de laquelle il a annoncé sa démission le 28 août. ■



# 3,33

hectares : Le Conseil exécutif de Corse a fait connaître son intention d'user du droit de préemption de la Collectivité de Corse et de se porter acquéreur d'une parcelle mise en vente sur l'île de Cavallo, pour un montant de 2M€.

# 1,8

neurologue pour 100 000 habitants en Corse, indique l'AHC-MN, association pour la prise en compte des maladies neuro-dégénératives qui a présenté, le 29 août à Calvi, un projet pour la création d'un centre de coordination des prises en charge des maladies génétiques neurodégénératives.

# +5,3%

soit 3 248 931 passagers traités par les ports et aéroports corses, lors des 3 premiers mois de la saison touristique, note l'ORTC qui, avec 164 428 passagers supplémentaires (+ 127 467 en mai, + 46 579 en juin mais - 9 618 en juillet), observe un étalement de la saison.

**Nouveau** en Corse

“ Les experts en **signalétique** ”



publicité adhésive  
enseigne - signalétique  
décoration vitrine - totem  
banderole - habillage véhicule  
signalétique extérieure  
chevalet - panneau  
impression grand format  
cartes de visite - flyers  
dépliants...

**Et bien d'autres supports  
de communication visuelle !**

**Ouvert  
tout le mois d'août !**

**04 95 32 11 11**

RN 193 Rond Point Ceppe  
Lieu dit Cardello  
20620 Biguglia  
**Tél. 04 95 32 11 11**  
E-mail : [contact@pano-bastia.fr](mailto:contact@pano-bastia.fr)  
**[www.pano-bastia.fr](http://www.pano-bastia.fr)**



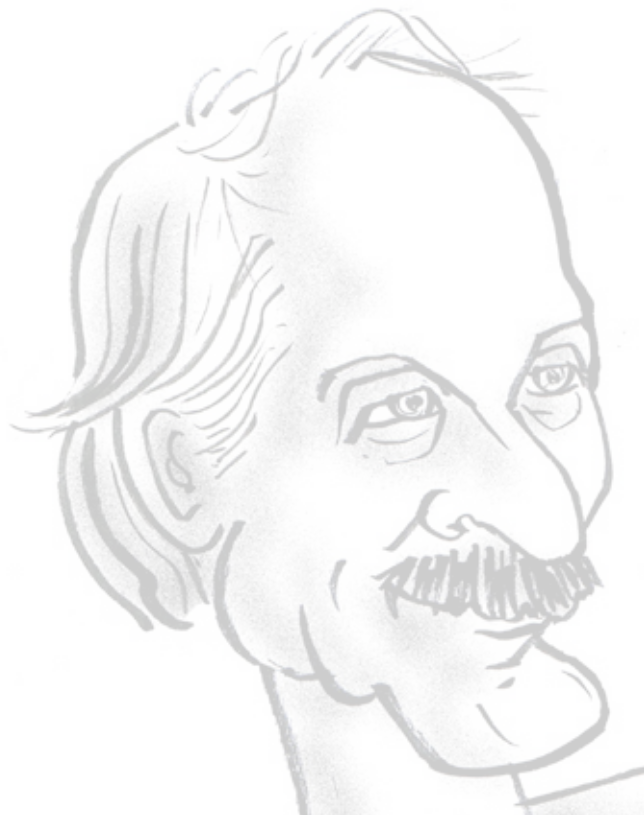
du lundi au vendredi de 9h30 à 18h00



*Dans Trop forts les Corses,  
une trentaine de personnalités corses  
du monde culturel, social ou économique,  
parlent de leurs racines, leur parcours et  
leur attachement à la Corse.  
Voici, extraits de ces entrevues,  
quelques illustrations et leurs contextes.*

## **GHJACUMU FUSINA**

Ghjacumu Fusina, professeur à l'Université de Corti, poète, traducteur, linguiste et essayiste bien connu, grand acteur du Riacquistu, parle de son parcours, son enfance au village, ses études et sa vie à Paris. Parmi les souvenirs évoqués : en 1943 deux parachutistes atterrissent près de l'Ortale, leurs parachutes, offerts au maire, seront distribués aux villageois pour en faire des vêtements. ■





CATHERINE RIERA

**DAME  
DE CŒUR**



**Connue pour être l'infatigable présidente de la Marie-Do, Catherine Riera multiplie les casquettes, au-delà de son engagement associatif. Entre brillante carrière professionnelle, débuts en politique prometteurs et vie familiale bien remplie, cette amoureuse de la vie à la bonne humeur communicative donne l'impression de ne jamais s'arrêter.**

U ne boulimique de la vie. C'est sans doute la description qui conviendrait le mieux à Catherine Riera. Un tantinet hyperactive, cette dynamique quinquagénaire croque chaque jour la vie à pleines dents et multiplie les expériences dans tous les domaines depuis son plus jeune âge. Au point, qu'au fil des ans, c'est une vie bien remplie qu'elle s'est construite. Tout commence à Sens, en Bourgogne. Loin de sa chère île de Beauté, où elle a le plaisir de séjourner régulièrement, Catherine y passe son enfance. C'est là que, jeune bachelière, elle décidera de prendre ce qui devait être une année sabbatique pour partir étudier les langues étrangères entre l'Espagne et l'Angleterre. Des plans qui devaient rapidement être perturbés. *«En Espagne j'ai trouvé un travail de prof de français et les six mois que je devais passer là-bas sont devenus une année scolaire. Je devais ensuite séjourner à Londres pour l'été, avant de reprendre mes études. Mais j'ai alors intégré le groupe de prêt-à-porter Jaeger, et au bout de l'été, ils m'ont proposé de me garder.»* En prenant la décision de rester à Londres, elle intègre un parcours en alternance à la London Business School et décroche, après un an de formation, un poste de directrice des ventes dans la boutique principale du groupe. Une mission exaltante qu'elle exercera pendant 4 ans. C'est aussi durant ces belles années londoniennes qu'elle rencontre Philippe, qui deviendra son mari. Lorsque celui-ci, fraîchement diplômé, trouve un emploi à Paris, elle fait le choix de l'y rejoindre et reprend ses études en intégrant une licence en droit des affaires, puis un DESS en droit social – droit du travail à la Sorbonne. En parallèle, elle mène de front un travail d'hôtesse-interprète qui la conduira à rencontrer Michèle Mouton, ancienne vice-championne du monde des rallyes qui montait alors la première édition de la *«Course des Champions»*. Elle rejoint l'aventure et s'occupera de la communication de cet événement international – qui en est aujourd'hui à sa 30<sup>e</sup> édition – durant toutes ses études. Après quoi, elle connaît sa première vraie expérience professionnelle en France comme consultante junior dans un cabinet américain de chasseurs de têtes. *«Ma plus belle mission a été lorsque j'ai travaillé à l'implantation Europe de Häagen Dazs, avec l'installation de leur première usine européenne à Arras»*, se remémore-t-elle en souriant.

Mais bientôt l'envie de rentrer en Corse se fait sentir. En effet, entre-temps devenue maman, la jeune businesswoman aspire désormais à plus de quiétude. *«Paris, en tant qu'étudiant ou jeunes mariés c'est super, mais dès qu'on commence à avoir une famille cela devient compliqué. Cela ne correspondait plus au rythme de vie dont j'avais envie, et ce n'était pas le type d'enfance que j'avais envie d'offrir à mon fils»*, confie-t-elle.

Dès lors, les jeunes parents tentent de trouver du travail en Corse. Une mission quelque peu compliquée à la vue de leurs profils atypiques pour le marché du travail insulaire. *«Mon mari a alors choisi de se lancer dans l'aquaculture, un secteur en devenir où tout était à faire»*. Tandis que son époux fonde sur l'île sa société, Gloria Maris, elle reste dans un premier temps à Paris pour assurer les revenus du ménage. C'est au bout d'un an, enceinte de son deuxième fils, qu'elle traverse à son tour la Méditerranée. *«J'ai alors décidé de prendre un peu mon temps pour me poser et voir grandir mes enfants.»*

Trois ans plus tard, en 1995, voulant retrouver une activité professionnelle, elle rejoint la CCM, jeune compagnie aérienne qui vient de démarrer et semble pleine d'avenir. Elle y prend la fonction de chargée de mission auprès du président pour la communication. Devenue, au cours du temps, directrice de la communication, elle restera salariée de la compagnie devenue Air Corsica jusqu'en juin 2017. Date à laquelle elle rejoint l'entreprise de son mari en qualité de

secrétaire générale et directrice de la communication. Entre-temps, Gloria Maris a pris de l'expansion et le groupe – qui possède 7 sites de production en Corse, mais aussi en Sardaigne, en Bretagne, en Vendée et dans le nord de la France – est aujourd'hui la référence européenne en matière d'aquaculture durable, responsable et premium. *«On a une petite production de forte qualité. On est positionné sur du haut de gamme»*, indique-t-elle en précisant que la boîte est, entre autres, fournisseur officiel de l'Élysée.

Si cette nouvelle dynamique professionnelle semble la ravir, elle ne sait toutefois stopper là sa soif de toujours multiplier les défis. Et c'est avec la politique qu'elle ajoute une nouvelle corde à son arc. Certaines situations qu'elle juge révoltantes lui ont en effet donné envie de s'engager à son tour. *«À un moment donné je me suis dit qu'il fallait sortir de la contestation et prendre sa part de la responsabilité qu'ont nos élus.»* Elle connaît tout d'abord une petite expérience lors des municipales ajacciennes de 2013, où elle est colistière de Simon Renucci. *«J'ai très vite déchanté car j'ai découvert une vie politique extrêmement violente, déplore-t-elle. Je me suis alors dit que la politique, ce n'était pas pour moi.»* Et puis arrivent les élections de 2017 avec l'émergence d'Emmanuel Macron. Séduite par ce jeune candidat qui incarne un espoir de renouveau, Catherine Riera s'avoue surprise quand en octobre elle est contactée par Jean-Charles Orsucci pour constituer la liste *Andà per dumane*, représentant En Marche aux élections territoriales. *«Comme c'était rattaché à ce renouveau politique, j'ai accepté d'être numéro 2 sur cette liste. Et cette fois, j'ai apprécié la campagne»*, glisse-t-elle. Éluë à l'Assemblée de Corse dans la foulée, elle s'astreint depuis à découvrir les arcanes du pouvoir politique. Avec quelques désillusions, notamment au regard du temps politique. *«Je suis désolée de voir qu'on est trop dans les symboles et pas assez dans la recherche de vraies solutions pour les problématiques urgentes qui sont celles de la Corse à savoir le développement économique, le logement, les déchets, la santé ou encore le social.»*

Mais la casquette sous laquelle on connaît le mieux l'infatigable Catherine est sans conteste celle d'emblématique présidente de la Marie-Do. L'association qu'elle a fondée il y a maintenant 12 ans, aux côtés d'autres salariées d'Air Corsica, suite au décès d'une de leur collègue de travail victime d'un mélanome, récolte chaque année des fonds pour aider à la fois la recherche et les patients insulaires atteints d'un cancer. Charismatique et motivante, elle a su petit à petit fédérer autour d'elle des dizaines de bénévoles pour ce qui constitue désormais une magnifique et incontournable chaîne de solidarité sur l'île.

Rattrapée par la vie, Catherine Riera devra elle aussi affronter la terrible maladie en 2013. *«Ça a été des années compliquées. Ça choque parce qu'on se sent pas malade, parce qu'on a deux enfants qu'on a encore besoin d'accompagner, que la vie est belle et qu'on se sent pas du tout prête à partir. Mais j'ai eu beaucoup de chance car j'ai été très fortement soutenue par ma famille et mes amis, que j'avais les moyens de me faire soigner, les bons contacts, j'ai été très vite et bien prise en charge»* lâche-t-elle. Une épreuve qui, avec le recul, lui fera mesurer d'autant plus l'importance de la Marie-Do : *«L'association a plus que jamais besoin de continuer car les malades sont toujours là, sont toujours plus nombreux, qu'il y a de plus en plus d'enfants, qu'il y a de plus en plus de besoins dans les hôpitaux, et que la recherche a toujours besoin de fonds»*.

Forte de ce parcours de vie riche et passionnant, Catherine Riera semble plus prête que jamais à écrire la prochaine page de son histoire. Avec toujours cette bonne humeur communicative qui fait sa marque de fabrique. ■ **Manon PERELLI**



# La sélection de la rédaction

## Arti Muntagnera

Arnaud Méthivier, alias Nano, est musicien; depuis 1990, il s'est investi dans la création, musicale comme théâtrale, en Corse, au côté de divers artistes ou compagnies artistiques tels que Pierre Gambini, Jean-Paul Moreau, I Muvrini, I Cantelli ou le Thé à trois. Dumé Paolini est sculpteur et travaille plus particulièrement à la réalisation d'œuvres monumentales en résine, métal, bois ou bronze, destinées aussi bien à un environnement naturel qu'au milieu urbain. Suite à une résidence d'artiste à Fozzano, Nano a lancé en 2009 le projet «*Nos langues corse*» qui met en avant les différents langages de la culture corse: le mouvement, la langue parlée, le chant, la gestuelle, la musique, l'art contemporain, l'écriture, le théâtre, la nature... L'événement *Arti Muntagnera/ La transhumance des arts*, qu'il a élaboré en compagnie de Dumé Paolini, s'inscrit dans cette volonté de proposer depuis une dizaine d'années, «*des actions artistiques à partir de matières artistiques corse*». En 2016, naissait donc cet événement qui vise à s'extraire un temps du système culturel urbain pour valoriser l'effort [celui du public de venir à la rencontre d'artistes et celui des artistes de créer en pleine nature] et proposer un moment d'élévation, aussi bien artistique que purement physique. Destiné



«*en priorité*» mais sans exclusive aucune, à la population locale et aux randonneurs (à pied, à cheval, à dos d'âne ou de mule), *Arti Muntagnera* commence purement et simplement par faire grimper les uns et les autres [prévoir environ trois quarts d'heure] jusqu'au site naturel de la cascade de Radule, dans la haute-vallée du Golu, pour des représentations gratuites de spectacles [théâtre, musique, danse, cirque, clown, marionnettes, danse aérienne] au milieu d'installations d'œuvres d'art, en pleine nature, donc. Une sorte de «*cabaret de la montagne ininterrompu*» conçue dans le respect de l'écosystème environnant. Ceux qui ne désirent pas entreprendre l'ascension jusqu'à la cascade se voient par ailleurs proposer [les 1<sup>er</sup> et 2 septembre à partir de 14h], moyennant cette fois une contribution financière, d'effectuer une marche d'une vingtaine de minutes pour assister à «*un spectacle surprise en un lieu surprise*».

Du 1<sup>er</sup> au 3 septembre, de 11h à 16h. [www.nanomusic.fr/arti-muntagnera](http://www.nanomusic.fr/arti-muntagnera) & [fr-fr.facebook.com/artimuntagnera/](https://fr-fr.facebook.com/artimuntagnera/)

## Fola Flora

Photographe et directeur artistique, Nicolas Roux dit Buisson a créé en 2009 le concept *Le Végétal sublimé*, projet artistique à caractère tout à la fois culturel, scientifique, éducatif et sociétal. Il s'agit en effet, par le biais de la photographie, de contribuer à la mise en valeur du patrimoine botanique et à la diffusion des connaissances sur ce sujet ainsi que de sensibiliser le public à sa préservation et, par là-même, à celle «*d'un monde de beauté*». Sa démarche trouve un premier aboutissement en 2011 avec une résidence de création suivie d'une exposition au Jardin botanique de Lyon, qui attirera plus de 26 000 visiteurs. Suivra, en 2015, toujours à Lyon, l'exposition *La rose et le vent*, à l'occasion du 17<sup>e</sup> Congrès mondial des sociétés de roses. En 2016, la Ville de Bonifacio engage un partenariat avec l'artiste qui, au cours d'une résidence d'artiste de 2 ans va ainsi travailler sur le projet *Fola Flora*: une mise en lumière de la richesse botanique de Corse mais aussi de ses liens avec les contes et légendes de l'île. Le travail de Nicolas Roux se base sur un principe intransigeant: il veut de la «*pure photographie*» exempte de tout «*bricolage numérique*», réalisée in situ, dans le biotope naturel de la plante. Et s'il y a certes une scénarisation de ses images, tous les éléments qui y concourent doivent être présents sur place au moment de la prise de vues. Les œuvres réalisées en Corse donnent lieu à une double présentation: dans les rues de Bonifacio, un parcours de kakemonos chamarrés jalonne un itinéraire menant du port vers la ville haute, jusqu'à l'Espace Saint Jacques où sont exposés les tirages «*fine art*» originaux d'une quarantaine d'œuvres. Sur le parvis de l'espace culturel, le visiteur est accueilli par l'Arche, une installation qui abrite des plants produits dans l'île, mettant en valeur le travail réalisé par le Conservatoire national botanique de Corse via la marque Corsica Grana: allégorie des différents espaces de l'île réunis en une mise en scène vivante, les végétaux y évoluent et s'y renouvellent au fil des saisons



Pavoisement des rues en place jusqu'au 4 novembre. Exposition des tirages originaux prolongée jusqu'au 9 septembre (entrée libre)

04 95 73 11 88 & [www.bonifacio.fr](http://www.bonifacio.fr)





# Televisiò lucale corsa

Télévision locale corse



# 30

Balagne , Cortenais

Lundi 06 Août

9h00 Settimanale - 9h45 Jeunesse - 11h30 Sguardi Zitellini - 11h55 Délire Sur le Net - 12h25 Les Toqués du Sud - 12h30 Settimanale - 13h15 Kick Imperator - 14h30 Una Parolla Tanti Discorsi - 16h05 Zikspotting - 16h45 Noob - 17h05 A votre Service - 17h15 Clips Musicaux - 17h40 Johnny Vegas - 18h55 Salon du chocolat - 19h30 Nutziale - 19h40 Tocc'à Voi - 20h10 Sguardi Zitellini - 20h35 Moustapha Alassane, cinéaste du possible - 22h30 Nutziale - 22h40 Zikspotting - 22h55 Autoroute Express - 23h05 Tocc'à Voi - 0h00 Nutziale

Jeudi 09 Août

9h00 Nutziale - 9h10 Jeunesse - 10h55 Tocc'à Voi - 11h25 Ci Ne Ma - 11h40 Délire Sur le Net - 12h05 Clips Musicaux - 12h25 Les Toqués du Sud - 12h30 Nutziale - 12h40 Paradis fragile - 13h55 A votre Service - 14h05 La Terre Vue du Sport - 14h30 Foals - 16h50 Noob - 17h10 Associ - 17h40 Physiologie de l'effort - 18h45 The Jon Spencer Blues Explosion - 19h30 Nutziale - 19h40 Sous l'arbre à palabres - 20h35 Johnny Vegas - 21h55 Noob - 22h15 Autoroute Express - 22h30 Nutziale - 22h40 Tocc'à Voi - 23h10 The Jon Spencer Blues Explosion - 0h00 Nutziale



# 30

National



# 537

National

Mardi 07 Août

9h00 Nutziale - 9h10 Jeunesse - 10h25 Associ - 10h55 Zikspotting - 11h10 Johnny Vegas - 12h25 Les Toqués du Sud - 12h30 Nutziale - 12h40 Tocc'à Voi - 14h30 Foreign Beggars - 17h00 A votre Service - 17h10 The Jon Spencer Blues Explosion - 17h55 Una Parolla Tanti Discorsi - 18h45 Tocc'à Voi - 19h15 Ci Ne Ma - 19h30 Nutziale - 19h40 Physiologie de l'effort - 20h50 Kick Imperator - 21h15 The Jon Spencer Blues Explosion - 22h00 Noob - 22h30 Nutziale - 22h40 Una Parolla Tanti Discorsi - 23h30 Autoroute Express - 0h00 Nutziale

Vendredi 10 Août

9h00 Nutziale - 9h10 Jeunesse - 10h55 Physiologie de l'effort - 12h00 Délire Sur le Net - 12h25 Les Toqués du Sud - 12h30 Nutziale - 12h40 Johnny Vegas - 14h00 Zikspotting - 14h30 Kick Imperator - 15h05 Sguardi Zitellini - 15h30 Sous l'arbre à palabres - 16h45 Noob - 17h05 Zikspotting - 17h20 Foals - 18h20 Paradis fragile - 19h30 Nutziale - 19h40 Associ - 20h10 Ci Ne Ma - 20h25 Menomena - 21h20 Ca vibra dans nos têtes - 22h10 Noob - 22h30 Nutziale - 22h40 Moustapha Alassane, cinéaste du possible - 0h00 Nutziale



# 95

Bastia

Mercredi 08 Août

9h00 Nutziale - 9h10 Jeunesse - 11h05 Ca vibra dans nos têtes - 12h00 Délire Sur le Net - 12h25 Les Toqués du Sud - 12h30 Nutziale - 12h40 Physiologie de l'effort - 13h50 Ci Ne Ma - 14h05 Zikspotting - 14h30 Menomena - 15h25 Salon du chocolat - 16h00 Délire Sur le Net - 17h40 Noob - 18h00 Clips Musicaux - 18h20 Zikspotting - 18h35 Ca vibra dans nos têtes - 19h30 Nutziale - 19h40 Paradis fragile - 20h55 Foals - 21h55 A votre Service - 22h05 Associ - 22h30 Nutziale - 22h40 Una Parolla Tanti Discorsi - 23h30 Noob - 0h00 Nutziale



# 30

National



Diffusion 24h/24 - 7j/7



Vente d'espaces publicitaires



Prestations de services



Programme.telepaese@gmail.com



06.74.08.45.96



# www.telepaese.corsica





Création : Gaétan Laroche © Cdc

# À chacun son paysage

*L'emozione hè sempre viva !*

Préparez votre visite :  
[www.isula.corsica/musees](http://www.isula.corsica/musees)

 I MUSEI  
DI CORSICA

 CULLETTIVITÀ DI CORSICA  
COLLETTIVITÉ DE CORSE

| AIACCIU | ALERIA | BASTIA | CAURIA | CORTI | CUCURUZZU | LIVIA | LUCCIANA | MERUSAGLIA | SARTÈ |